

夜 ná 深，星 ná 明

原著：Jimmy Carter

白話字翻譯：陳清俊

漢羅翻寫：林俊育

聖經節：阮無致使滅亡，是 tùi 上主 chiah-ê 慈愛；因為祂 ê 憐憫無窮盡。主 ê 仁慈 ták 早起換新；祢 ê 誠實非常闊大！（《全民台語聖經》耶利米哀歌 3：22-23）

巴比倫征服猶太南國，毀壞耶路撒冷。真 chē 人受 thài--死，koh 有真 chē 人受掠--去。聖殿拋荒，耶路撒冷 ê 寶藏失落。只有耶利米 kah 一小部分上帝 ê 選民留 tī 猶太地區。Chit 時，耶利米寫 chit 本哀歌。

當周圍受毀壞，民眾受掠--去 ê 時，耶利米如何有法度寫出上帝 ê 「bē 變 ê 仁慈」 kah 「偉大 ê 仁愛」？Tī 災難，伊 ê 神靈受處罰 ê 時，伊 kā 思想 ng 上帝，宣揚「上帝 ê 信實是偉大」。無管伊 án 怎失望，耶利米無失去對上帝信實 ê 信仰。

只有 tī 暗暝，咱 chiah 看 tiòh 天頂 ê 星，jú 暗，jú 明。我 tī 海軍服務 ê 時，潛水艦 tī 海洋中，暗暗 ê 甲板頂，我清清楚楚 thang 看 koh thang 研究星座。這 tī 海岸是看 bōe-tiòh-ê。

當我 ê 孫 á 五歲 ê 時，我 ê cha-bó-kiáⁿ chhōa 伊 tùi 亞特蘭大 (Atlanta) 來到平原鎮

看--阮。有一暗，我 ê 孫 á Hu-goh (Hugo) 精神--起來，soah 睏 bē 去；我 ê cha-bó-kiáⁿ Amy (E-mih) 驚吵 tiòh 別人 ê 睏眠，就 chhōa Hu-goh 去厝前 ê 門腳口。Hu-goh 大 tiòh 驚，看 tiòh 天頂滿滿 ê 星，因為伊以前 lóng m̄-bat 看 tiòh chiah chē ê 星。

Siong 大 ê 傷心就是咱面對死亡 ê 事，每一個人 lóng bē-tàng 避免。咱所疼 ê 人接近死亡 ê 時，咱 tiàm tī siōng 烏暗 ê 時刻。Chit 時，咱 ài 會記得耶利米 ê 態度。雖然伊周圍倒壞，伊 iáu 發見信心 kah 力量有上帝 ê 信實、慈愛 kah 應允。

祈禱：上帝 ah，當我面對挑戰 ê 時，求祢幫助我會記得去 bih tī 祢永遠慈愛 ê 避難所。求祢 hō 我會記得耶穌降臨是 beh hō 我得 tiòh 活命，m̄ 是死亡。當我想起頭前 ê 日子，求祢賜我勇氣，檢驗我生活 ê 優先次序。生活有禍福，求祢 hō 我 ē-tàng ná 接近我 ê 救主——耶穌基督。靠祂 ê 名求，阿們。🙏

（本文是《Kui 年 kah Jimmy Carter 做伙靈修》／”Through the Year with Jimmy Carter” 第291篇）